

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

Informal document WP.3 No.4(2009)

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

4 June 2009

Working Party on the Standardization of Technical
and Safety Requirements in Inland Navigation

ENGLISH ONLY

Thirty-fifth session

Geneva, 3-5 June 2009

Item 6 of the provisional agenda

**RESOLUTION NO. 40, "INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR OPERATORS OF
PLEASURE CRAFT"**

Amendments to Resolution No. 40

Note by the secretariat

This informal document contains an updated proposal of the European Boating Association on amending paragraph 1 of Resolution No.40 in English, French and Russian.

ENGLISH

1. Recommends the issue, by the competent authority or by bodies approved by Governments, on request and if the requirements set forth in annex I are satisfied, of an international certificate concerning the competence of operators of pleasure craft ("international certificate") to their own nationals or residents or to the nationals of any North American country or any country that is not a member of the Economic Commission for Europe.

FRANÇAIS

1. Recommande la délivrance, par l'autorité compétente ou par des organismes agréés par l'Etat, sur demande et si les conditions requises énoncées à l'annexe 1 sont remplies, d'un certificat international concernant la compétence des conducteurs de bateaux de plaisance ("certificat international"), aux ressortissants de cet Etat ou aux personnes qui résident sur leur territoires ou aux ressortissants d'un Etat d'Amérique du Nord ou de tout autre Etat qui n'est pas membre de la Commission Economique pour l'Europe."

РУССКИЙ

1. Рекомендует компетентному органу или органам, уполномоченным правительством применяющей резолюцию страны, по соответствующей просьбе и при условии соблюдения требований, изложенных в приложении 1, выдавать международное удостоверение на право управления прогулочным судном ("международное удостоверение") своим гражданам или постоянно проживающим на ее территории лицам или гражданам стран Северной Америки или любой другой страны, не являющейся членом Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций.
